

# مردی که دوپای چپ داشت

داستان‌های طنز  
پی. جی. وودهاوس

ترجمه:  
نیلوفر خوش‌زبان



نشنون

۱۳۹۵

داستان‌های طنز



سرشناسه: وودهاوس، پلهام گرنویل، ۱۸۸۱ - ۱۹۷۵ م. Wodehouse, Pelham Grenville.  
عنوان و نام پدیدآور: مردی که دو پای چپ داشت: ۱۳ داستان طنز / پی. جی. وودهاوس؛ ترجمه نیلوفر خوش‌زبان.  
مشخصات نشر: نشر نون، ۱۳۹۵.

مشخصات ظاهری: ۲۶۸ ص.

فروست: منظومه داستان ترجمه: ۱۲.

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۷۱۴۱-۶۶-۳

وضعیت فهرست نویسی: فیا

یادداشت: عنوان اصلی: The Man with two Left Feet, and other stories, ۱۹۱۷

موضوع: داستان‌های انگلیسی -- قرن ۲۰ م.

موضوع: English fiction -- ۲۰th century

موضوع: داستان‌های طنزآمیز انگلیسی

موضوع: Humorous stories, English

شناسه افزوده: خوش‌زبان، نیلوفر، ۱۳۶۲ - مترجم

رده بندی کنگره: PZ۳/۹۸۶۷م۴ ۱۳۹۵

رده بندی دی.سی: ۸۲۳/۹۱۴

شماره ثبت: ۴۲۷۷۲۰۷



نشر نون  
NOON  
Publication

پی. جی. وودهاوس

ترجمه: نیلوفر خوش‌زبان

مردی که دو پای چپ داشت

دبیر: ش. داستان خارجی: حسین جاوید

نمونه ارائه: ساسا خسروزاد  
مطبع: کتاب آرای: آتلیه نون

نشر نون

۲۶۱ صفحه

تیراژ: ۱۰۰۰ نسخه

چاپ اول: ۱۳۹۵

لیتوگرافی و چاپ: تهران

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۷۱۴۱-۶۶-۳

ISBN: 978-600-7141-66-3

کانال تلگرام: @legion.me/noonbook1

تلفن: ۰۹۳۸ ۴۱۱ ۸۳۲۲

NOONPub.IR

noonpub@gmail.com

هرگونه برداشت از متن اعم از بازنویسی، نمایشنامه و... از تمام یا قسمتی از این

کتاب به هر شیوه، منوط به اجازه کتبی و قبلی از ناشر است.

NOON Publisher

<http://instagram.com/noonbook>

[noonpub@gmail.com](mailto:noonpub@gmail.com)

+98-938 411 8322



منظومه داستان ترجمه - ۱۳

Printed in IRAN

N O O N P U B L I S H E R

@NOONBOOK

#نشرنون

## فهرست داستان‌ها

- ۹ | رنار پی. جی. وودهاوس |  
۱۱ | بیل سگ شکاری |  
۳۱ | آزاد کرد در گسی جوان |  
۵۵ | تعطیلات ویانو |  
۷۳ | ملاقات با مرد عجالتی |  
۹۱ | ورود به اجتماع |  
۱۰۹ | پادشاهان |  
۱۲۹ | در گایزنهامر |  
۱۴۹ | مک چگونه مک شد |  
۱۶۹ | خصیصه ذاتی |  
۱۸۵ | سیاه، رنگ شانس |  
۲۰۵ | عاشقانه یک پلیس زشت |  
۲۲۵ | دریای فتنه و آشوب |  
۲۴۱ | مردی که دو پای چپ داشت |